

Instructions de montage

Ventilateur externe

Passage de toit



Lisez **impérativement** cette notice de montage et d'utilisation avant d'installer et de mettre en service cet appareil. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez tout dommage.

Contenu

Consignes de sécurité et mises en garde	3
Votre contribution à la protection de l'environnement	9
Montage	11
Avant le montage.....	11
Conseils de montage	11
AWG 102	12
DDG 102.....	15
ABLG 202	18
DDF 125/150	20
Conduite d'évacuation	21
Amortisseur de bruit.....	22
Service après-vente et garantie	23
Emplacement de la plaque signalétique	23
Branchement électrique	24
Caractéristiques techniques	25
AWG 102	25
ABLG 202	26
DDG 102.....	27

Consignes de sécurité et mises en garde

Ce ventilateur externe est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de montage avant de mettre le ventilateur externe en service. Vous y trouverez des informations importantes sur le montage, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer le ventilateur externe. Miele ne peut être tenu responsable des dommages dus au non-respect des consignes.

Conservez précieusement ce mode d'emploi et les instructions de montage afin de pouvoir les transmettre à un éventuel propriétaire ultérieur de l'appareil.

Utilisation conforme

- ▶ Ce ventilateur externe est réservé à un usage ménager dans un environnement de type domestique ou équivalent.
- ▶ Le ventilateur externe ne peut être utilisé qu'en association avec une hotte aspirante Miele de type "...EXT".
- ▶ Utilisez uniquement le ventilateur externe pour réaliser des tâches ménagères, telles que l'aspiration et l'évacuation des vapeurs produites lors de la préparation de repas. Tout autre type d'utilisation est proscrit.

Consignes de sécurité et mises en garde

Sécurité technique

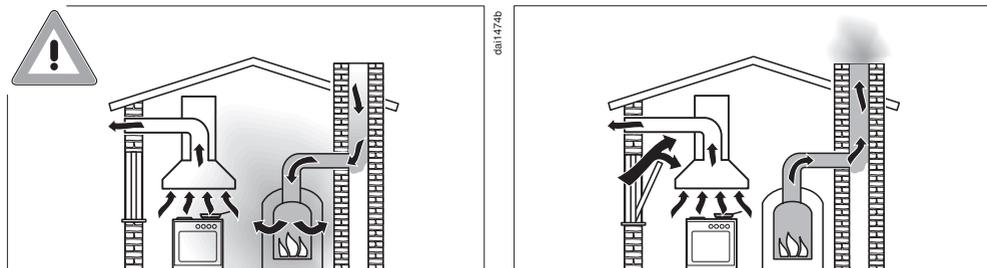
- ▶ Des travaux d'installation, d'entretien ou de réparation non conformes peuvent être lourds de conséquences pour l'utilisateur. Les travaux d'installation, ainsi que les interventions d'entretien et de réparation sont à confier exclusivement à des professionnels agréés par Miele.
- ▶ Un ventilateur externe endommagé représente un danger potentiel pour votre santé. Vérifiez que votre appareil ne présente aucun dommage apparent avant de l'utiliser. Ne mettez jamais un ventilateur externe endommagé en marche.
- ▶ La sécurité électrique du ventilateur externe n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre installé conformément aux réglementations en vigueur. Cette règle de sécurité élémentaire doit absolument être respectée ! En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un électricien.
- ▶ Seul un raccordement du ventilateur externe au réseau électrique public permet de garantir un fonctionnement sûr et fiable de ce dernier.
- ▶ Les données de raccordement (fréquence et tension) de la plaque signalétique du ventilateur externe doivent impérativement correspondre à celles du réseau électrique pour éviter d'endommager le ventilateur externe. Comparez-les avant de brancher l'appareil. En cas de doute, interrogez un électricien.
- ▶ Les rallonges ou prises multiples constituent un danger potentiel (risque d'incendie). Un tel raccordement au réseau électrique n'est pas autorisé.

Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ N'utilisez le ventilateur externe que lorsqu'il est entièrement monté afin de garantir son bon fonctionnement.
- ▶ Ce ventilateur externe n'est pas destiné à une utilisation dans un emplacement mobile (par exemple, sur un bateau).
- ▶ Un contact éventuel avec les raccordements sous tension et la modification des composants électriques et mécaniques constituent un danger pour vous et peuvent perturber le fonctionnement du ventilateur externe.
Ouvrez la carrosserie en suivant la description faite dans le cadre du montage et du nettoyage. N'ouvrez jamais d'autres pièces de la carrosserie.
- ▶ Vous perdez le bénéfice de la garantie si les interventions sur le ventilateur externe ne sont pas exécutées par un service après-vente agréé par Miele.
- ▶ Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine permet à Miele de garantir la satisfaction aux exigences de sécurité. Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par de telles pièces.
- ▶ Un câble d'alimentation abîmé doit uniquement être remplacé par un technicien qualifié.
- ▶ Le ventilateur externe doit être déconnecté du réseau électrique en cas de travaux d'installation, d'entretien et de réparation. Il n'est déconnecté du réseau électrique que lorsque
 - les fusibles correspondants sont coupés ou si
 - les fusibles à filetage sont totalement dévissés de l'installation électrique ou si
 - la fiche (si disponible) est débranchée de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation mais sur la fiche.

Consignes de sécurité et mises en garde

Fonctionnement simultané avec un appareil de chauffage dépendant de l'air ambiant



⚠ Risque d'intoxication liée aux gaz de combustion !

En cas d'utilisation simultanée d'un ventilateur externe et d'un appareil de chauffage dans la même pièce ou le même ensemble d'aération, la prudence est de rigueur.

Les appareils de chauffage dépendant de l'air extraient leur air de combustion du lieu d'installation et évacuent leurs gaz d'échappement vers l'air libre via un système d'échappement (par ex. une cheminée). Il peut s'agir d'appareils de chauffage fonctionnant au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, d'un circulateur chauffant, d'un chauffe-eau, de tables de cuisson ou de fours.

Le ventilateur externe aspire l'air ambiant de la cuisine et des pièces voisines.

Si l'alimentation en air n'est pas en quantité suffisante, une dépression se forme. L'air de combustion nécessaire à l'appareil de chauffage s'amenuise. La combustion fonctionne mal.

Des gaz de combustion toxiques peuvent être refoulés du fût et du conduit dans les pièces.

Danger de mort !

Consignes de sécurité et mises en garde

L'utilisation simultanée du ventilateur externe et d'un appareil de chauffage est sans aucun danger à condition que la dépression ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar) max. dans la pièce ou l'ensemble d'aération pour éviter le refoulement des gaz brûlés.

Ceci est possible si l'air nécessaire à la combustion peut pénétrer dans la pièce par des ouvertures non hermétiques, telles que des portes ou des fenêtres. Toutefois, l'ouverture qui permet à l'air de pénétrer dans la pièce doit être suffisamment grande. En principe, l'approvisionnement en air fourni uniquement par une ventilation mécanique continue n'est pas suffisant.

La capacité de ventilation du logement doit toujours être prise en compte lorsque l'installation d'une hotte est à l'étude. Veuillez consulter une société de ramonage.

Consignes de sécurité et mises en garde

Montage conforme

- ▶ N'utilisez que des tubes ou flexibles en matériau non inflammable pour raccorder l'évacuation d'air. Ceux-ci sont disponibles auprès de votre distributeur spécialisé ou au service après-vente Miele.
- ▶ Ne raccordez l'évacuation de l'appareil ni à une cheminée d'évacuation de fumées ou de gaz en fonctionnement, ni à une cheminée servant à l'aération de pièces où sont installés des foyers.

Votre contribution à la protection de l'environnement

Élimination de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil contre les éventuels dommages en cours de transport. Les matériaux utilisés sont sélectionnés d'après des critères écologiques, de façon à faciliter leur recyclage.

Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets à éliminer. Votre revendeur reprend l'emballage.

Recyclage de votre ancien appareil

Les appareils électrique et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



Votre contribution à la protection de l'environnement

Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, votre revendeur ou Miele, ou rapportez votre appareil dans un point de collecte spécialement dédié à l'élimination de ce type d'appareil. Vous êtes légalement responsable de la suppression des éventuelles données à caractère personnel figurant sur l'ancien appareil à éliminer. Jusqu'à son enlèvement, veillez à ce que votre ancien appareil ne présente aucun danger pour les enfants.

Si vous avez des questions à propos de l'élimination de votre ancien appareil, veuillez prendre contact avec

- le commerçant qui vous l'a vendu
ou
- a société Recupel,
au 02 / 706 86 10,
site web: www.recupel.be
ou encore
- votre administration communale si
vous apportez votre ancien appareil à
un parc à conteneurs.

Veillez aussi à ce que l'appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à ce qu'il soit évacué.

Avant le montage

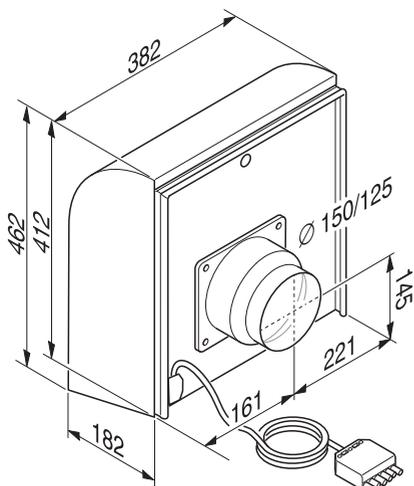
 Avant le montage, lisez attentivement les informations de ce chapitre et le chapitre "Consignes de sécurité et mises en garde".

Conseils de montage

- Le lieu de montage doit être facilement accessible. Une manipulation sans danger doit y être possible. Il doit également être choisi en pensant aux éventuelles opérations de maintenance.

Montage

AWG 102

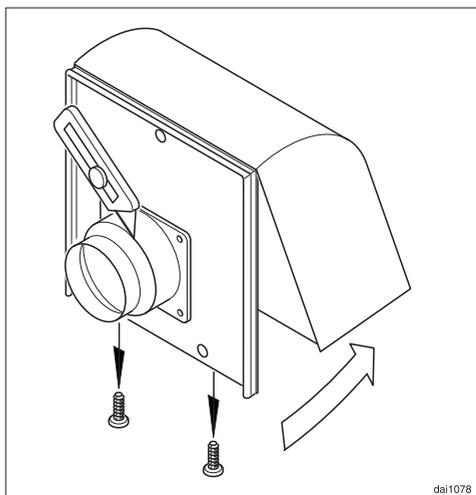


Le ventilateur mural extérieur AWG 102 est prévu pour un montage à l'extérieur du bâtiment.

Le ventilateur mural extérieur ne doit être monté qu'à la verticale sur le mur extérieur. L'évacuation d'air doit être dirigée vers le bas.

Le ventilateur est relié électriquement à la hotte par un câble de commande et commandé directement via les touches de la hotte.

Les consignes du mode d'emploi de la hotte doivent être respectées lors du raccordement du ventilateur ainsi que lors de l'installation du conduit d'évacuation.

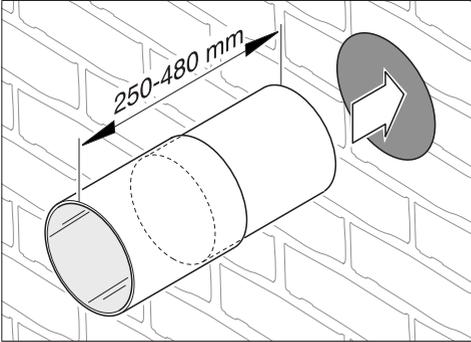


- Dévissez les 2 vis de fixation de la face inférieure du ventilateur mural extérieur et enlevez l'unité de ventilation de son support.

À la livraison, le raccord d'aspiration du ventilateur mural extérieur a un diamètre de 125 mm.

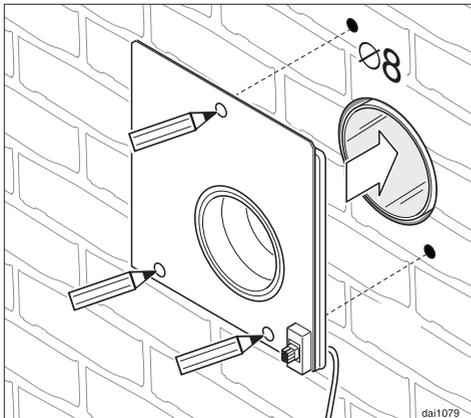
- Pour un conduit d'évacuation \varnothing 150 mm, coupez l'anneau avant du raccord d'aspiration au point de rupture, avec un couteau.

- Créez une percée murale \varnothing 185 mm.

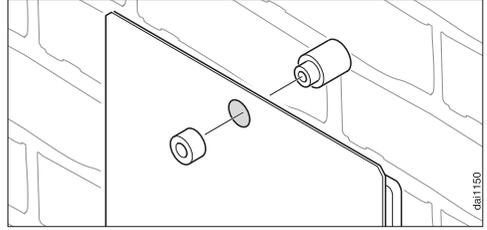


- Insérez le tuyau mural télescopique bord à bord avec la percée murale.

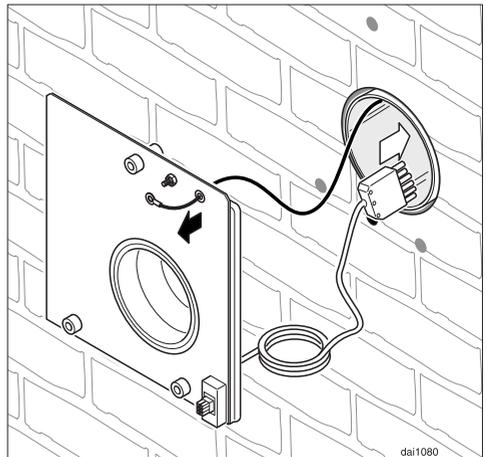
Le tuyau mural télescopique facilitera la mise en place ultérieure du câble de commande et du tuyau d'évacuation flexible.



- Posez le support du ventilateur sur le mur extérieur. Le raccordement du câble de commande se situe en bas.
- Marquez les 3 trous de perçage.
- Réalisez les 3 trous de perçage \varnothing 8 mm et équipez-les de chevilles S8.



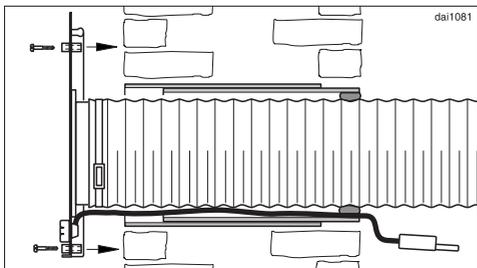
- Assemblez les 3 douilles d'écartement avec les trous de fixation du support du ventilateur.



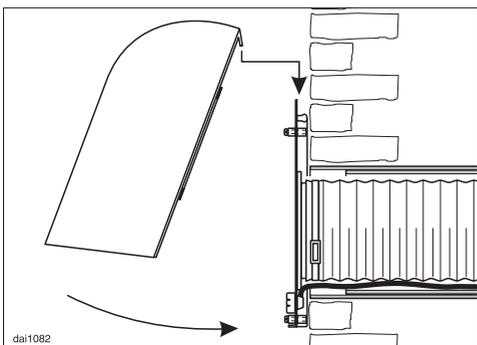
- Soulevez le support du ventilateur et placez-le contre le mur extérieur puis guidez le câble de commande dans le bâtiment via le tuyau mural télescopique à l'aide de la fiche à six pôles.
- Si une liaison équipotentielle est nécessaire, faites traverser le câble prévu à cet effet par le passage prévu jusqu'au support du ventilateur.

Une liaison équipotentielle est nécessaire lorsque le câble de commande doit être rallongé par la rallonge jointe (voir "Raccordement électrique").

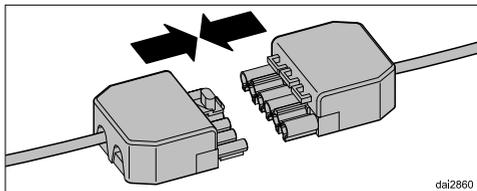
Montage



- Guidez le tuyau flexible d'évacuation dans le tuyau mural télescopique et fixez-le avec un collier de serrage au raccord d'aspiration du support du ventilateur.
- Fixez le support du ventilateur au mur extérieur avec 3 vis.
- Réduisez le tuyau d'évacuation flexible de la face intérieure du mur et étanchéifiez la fente entre le tuyau d'évacuation flexible et le tuyau mural télescopique avec du mastic d'étanchéité.

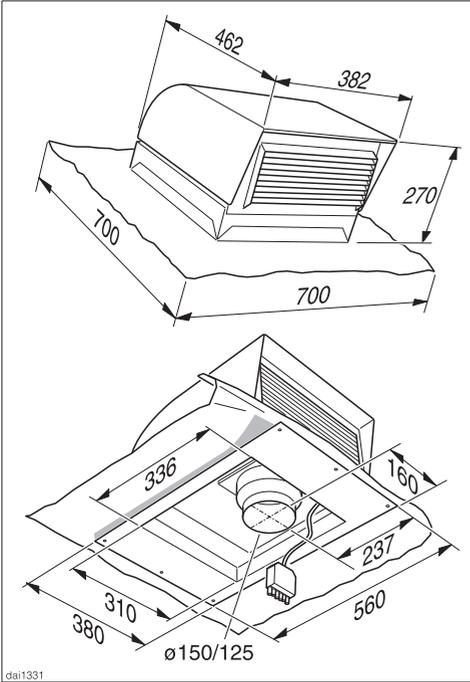


- Remettez l'unité de ventilation en place et revissez fermement les 2 vis de fixation de la face inférieure du ventilateur mural extérieur.



- Reliez entre eux les raccords du câble de commande.
- Utilisez le câble de raccordement joint comme rallonge.

DDG 102



Le ventilateur de toit DDG 102 est prévu pour un montage sur toit incliné en tuile, en tuile de béton, en ardoise ou sur toit de bardeaux. L'inclinaison du toit doit être d'au minimum 22° afin qu'aucune précipitation, comme la pluie ou la neige, ne puisse pénétrer.

Pour toute autre couverture de toiture, consultez un couvreur.

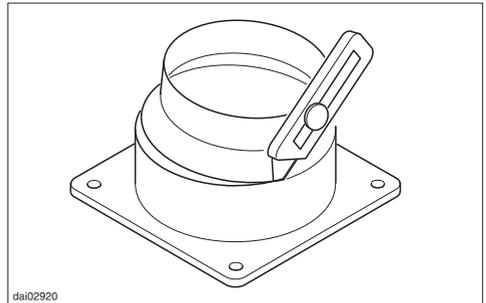
L'installation n'est pas possible pour des toitures plates.

Le montage ne doit être effectué par des couvreurs uniquement.

Le ventilateur est relié électriquement à la hotte par un câble de commande et commandé directement via les touches de la hotte.

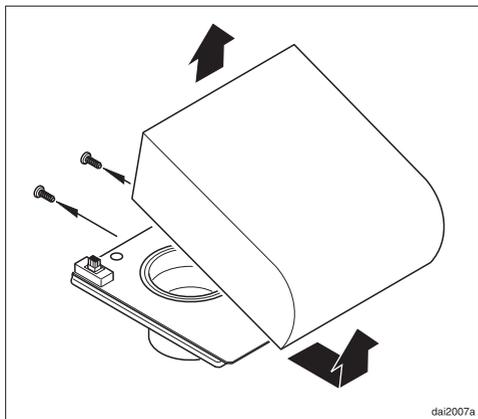
Les consignes du mode d'emploi de la hotte doivent être respectées lors du raccordement du ventilateur ainsi que lors de l'installation du conduit d'évacuation.

À la livraison, le raccord d'aspiration du ventilateur de toit a un diamètre de 125 mm.

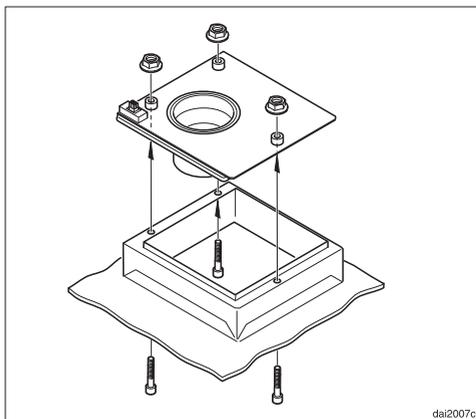


- Pour un conduit d'évacuation \varnothing 150 mm, coupez l'anneau avant du raccord d'aspiration au point de rupture, avec un couteau.

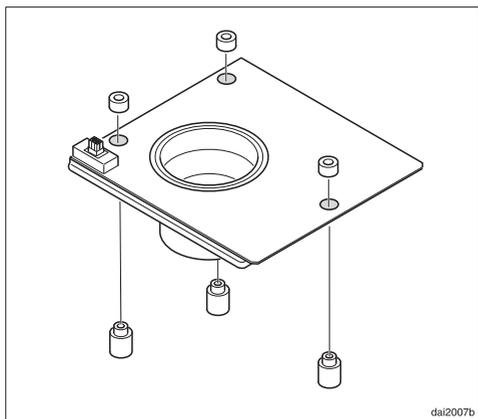
Montage



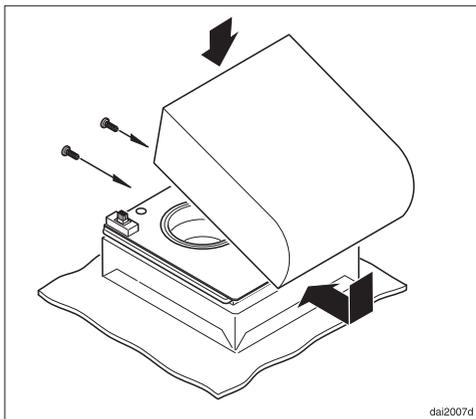
- Dévissez les deux vis de fixation et enlevez le ventilateur de toit de la plaque de base.



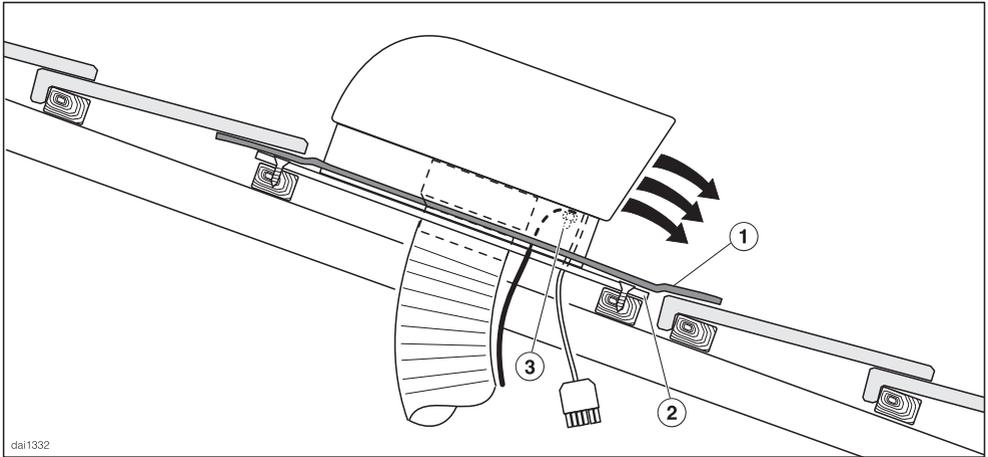
- Fixez la plaque de base au cadre de montage avec les vis et les écrous joints.



- Munissez la plaque de base de 3 douilles d'écartement.



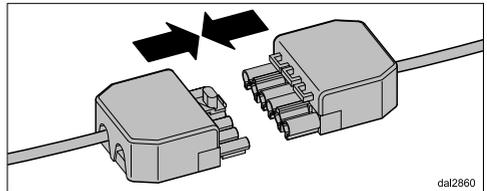
- Remontez le ventilateur de toit.



- Enlevez la couverture du toit dans la zone de montage.
- Pliez le cadre ① vers le haut.
- Placez le ventilateur de toit sur le toit en dirigeant l'évacuation d'air vers le bas du toit.
- Fixez le ventilateur de toit avec la tôle de fixation ② au soubassement du toit.
- Remettez en place le revêtement du toit. Appuyez sur le cadre de manière à garantir une étanchéité irréprochable. Posez le cadre au-dessus du ventilateur de toit sous le revêtement de toit, les côtés et le dessous étant au-dessus de ce revêtement.
- Si une liaison équipotentielle est nécessaire, posez le câble préparé à cet effet au point de raccordement prévu ③ sur la carrosserie.

Une liaison équipotentielle est nécessaire lorsque le câble de commande doit être rallongé par la rallonge jointe (voir "Raccordement électrique").

- Insérez le tuyau flexible d'évacuation sur le raccord d'aspiration du ventilateur de toit et fixez avec un collier de serrage.

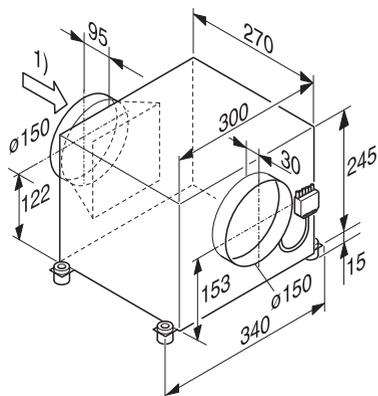


- Reliez entre eux les raccords du câble de commande.
- Utilisez le câble de raccordement joint comme rallonge.

Veillez à la bonne étanchéité lors de la mise en place du câble et du conduit d'évacuation via la sous-construction du revêtement du toit.

Montage

ABLG 202



1) Côté aspiration

Le ventilateur d'évacuation ABLG 202 est prévu pour une mise en place à l'intérieur d'un bâtiment. Exemples de lieux d'installations possibles :

- grenier ou sol intermédiaire
- débarras ou cellier
- dans la cuisine après une isolation adaptée.

Le ventilateur d'évacuation peut être monté horizontalement ou verticalement.

Lors d'un montage à la verticale, les consignes de la page suivante doivent être respectées.

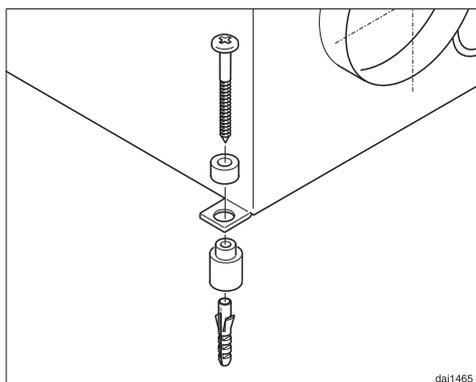
Le ventilateur est relié électriquement à la hotte par un câble de commande et commandé directement via les touches de la hotte.

Les consignes du mode d'emploi de la hotte doivent être respectées lors du raccordement du ventilateur ainsi que lors de l'installation du conduit d'évacuation.

- Positionner le ventilateur d'évacuation sur un lieu d'installation adapté.

Prendre impérativement en compte la direction du conduit d'évacuation !

- Marquer les 4 perçages de fixation sur la surface de montage.
- Mettez le ventilateur d'évacuation de côté.



- Percez les 4 trous destinés à la fixation du ventilateur d'évacuation sur les marquages réalisés, \varnothing 8 mm et profondeur 40 mm.
- Enfoncez la cheville S8 pour qu'elle soit bord à bord avec les trous percés.
- Assemblez les douilles d'écartement dans les trous de fixation de la plaque de base du ventilateur.
- Vissez le ventilateur d'évacuation en serrant les vis jointes.

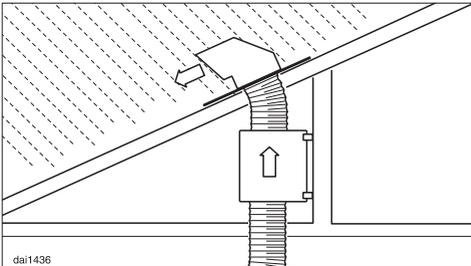
À la livraison, le raccord d'aspiration du ventilateur d'évacuation a un diamètre de 150 mm.

Pour obtenir un diamètre de 125 mm, un raccord de réduction est nécessaire.

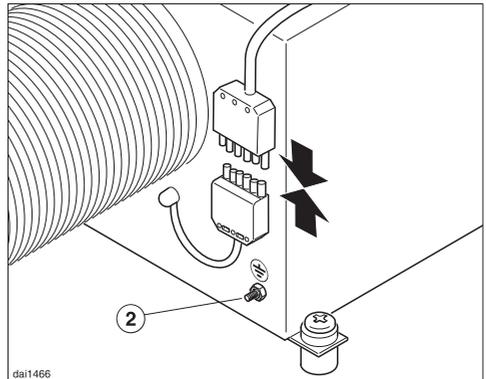
Le raccord de réduction est disponible auprès des revendeurs Miele ou du service après-vente Miele.

- Insérez le tuyau flexible d'évacuation sur le raccord d'aspiration du ventilateur d'évacuation et fixez avec un collier de serrage.
- Un conduit d'évacuation avec un diamètre de 150 mm doit être raccordé sur le côté sortie d'air du ventilateur d'évacuation.

Un tuyau mural télescopique permet à l'évacuation d'être directement effectuée vers l'extérieur. Le tuyau mural télescopique est disponible auprès des revendeurs Miele ou du service après-vente Miele.



Pour le montage à la verticale du ventilateur d'évacuation et d'une conduite d'évacuation directe via la toiture, l'utilisation du passage de toit DDF 125/150 ou d'autres mesures doit permettre d'assurer qu'aucune précipitation, comme la pluie ou la neige, ne puisse pénétrer dans la sortie d'air.

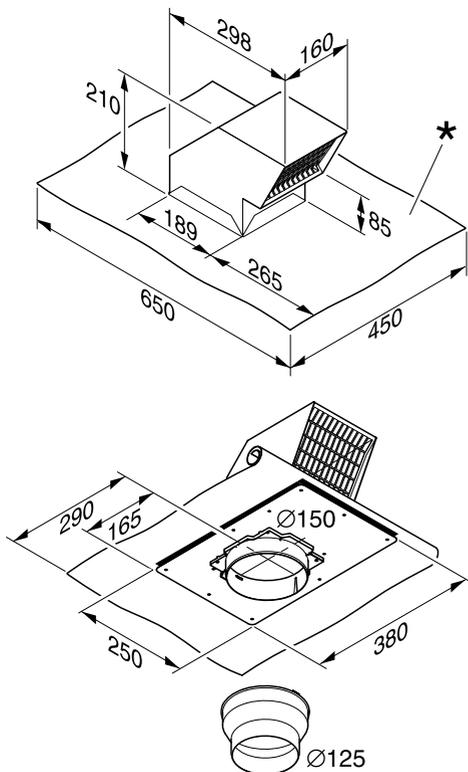


- Reliez entre eux les raccords du câble de commande.
- Utilisez le câble de raccordement joint comme rallonge.
- Si une liaison équipotentielle est nécessaire, posez le câble préparé à cet effet au point de raccordement prévu ② sur la carrosserie.

Une liaison équipotentielle est nécessaire lorsque le câble de commande doit être rallongé par la rallonge jointe (voir "Raccordement électrique").

Montage

DDF 125/150



* Cadre

Le passage de toit DDF125/150 est utilisé pour faire passer un conduit d'évacuation sur toit incliné en tuile, en tuile de béton, en ardoise ou sur toit de bardeaux. L'inclinaison du toit doit être d'au minimum 22° afin qu'aucune précipitation, comme la pluie ou la neige, ne puisse pénétrer.

Pour toute autre couverture de toiture, consultez un couvreur.

L'installation n'est pas possible pour des toitures plates.

Le montage ne doit être effectué par des couvreurs uniquement.

- Enlevez la couverture du toit dans la zone de montage.
- Pliez le cadre * vers le haut.
- Placez le passage de toit sur le toit en dirigeant l'évacuation d'air vers le bas du toit.
- Fixez le passage de toit avec la tôle de fixation à la sous-construction du toit.
- Remettez en place le revêtement du toit. Appuyez sur le cadre de manière à garantir une étanchéité irréprochable. Posez le cadre au-dessus du passage de toit et sous le revêtement de toit, les côtés et le dessous étant au-dessus du revêtement de toit.

À la livraison, le raccord d'aspiration du passage de toit a un diamètre de 150 mm.

Pour obtenir un diamètre de 125 mm, un raccord de réduction est fourni.

- Insérez le tuyau flexible d'évacuation sur le raccord d'aspiration du passage de toit et fixez avec un collier de serrage.

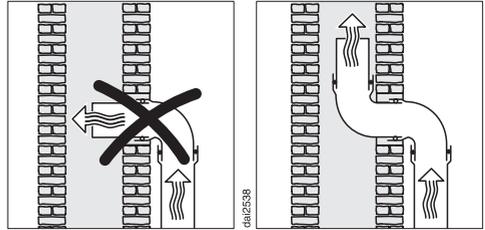
Un clapet anti-retour est intégré.

Veillez à la bonne étanchéité lors de la mise en place du conduit d'évacuation via la sous-construction du revêtement du toit.

Conduite d'évacuation

- Pour l'installation de l'évacuation, n'utilisez que des tuyaux lisses ou flexibles constitués de matériaux non inflammables.
- Pour assurer une puissance d'aspiration maximale et éviter les bruits de ventilation, respectez les points suivants :
 - La section du conduit d'évacuation ne doit pas être plus petite que la section du raccord d'évacuation (voir cotes).
 - Le conduit d'évacuation doit être aussi court et droit que possible.
 - Utilisez uniquement des coudes à rayons larges.
 - Le conduit d'évacuation ne doit être ni comprimé ni écrasé.
 - Veillez à ce que tous les raccords soient étanches et bien en place.

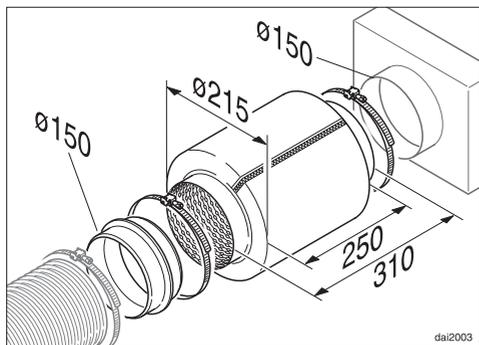
Tout obstacle au flux d'air restreint la puissance d'aspiration et augmente le bruit de fonctionnement.



- En cas d'évacuation dans une cheminée, dirigez le raccord d'entrée dans le sens du flux d'air.
- Si le conduit d'évacuation est installé à l'horizontale, prévoyez une déclivité d'au moins 1 cm par mètre. Cette précaution empêchera l'eau de condensation de pénétrer dans la hotte.
- Si le conduit d'évacuation traverse des pièces froides, greniers, etc., une forte chute de température peut se produire dans certaines zones. Il faut donc s'attendre à de l'humidité ou de la condensation. Il est donc impératif d'isoler le conduit d'évacuation.

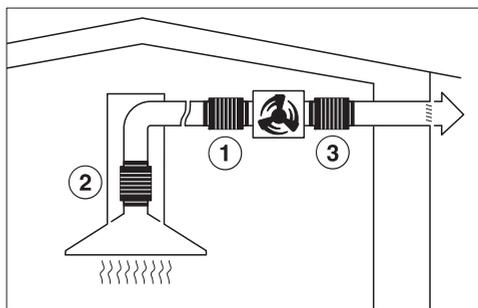
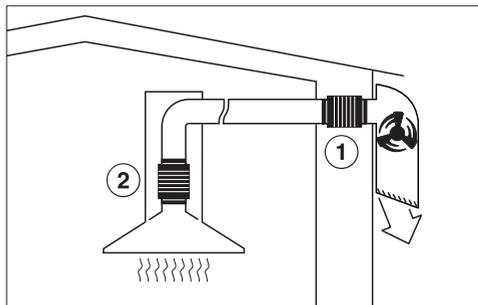
Conduite d'évacuation

Amortisseur de bruit



Vous pouvez installer un amortisseur de bruit dans la conduite d'évacuation (accessoires en option). Ce dispositif permet de limiter davantage les nuisances sonores.

Mode évacuation avec ventilateur externe



Afin de limiter au maximum les bruits de ventilation dans la cuisine, le silencieux doit être placé le plus près possible devant le ventilateur externe ①. Si le conduit d'évacuation est très long, le silencieux doit être placé sur le raccord d'évacuation de la hotte ②. Si vous utilisez un ventilateur externe installé dans la maison (ABLG 202), vous pouvez limiter les bruits de ventilation en plaçant un amortisseur de bruit derrière le ventilateur externe ③.

En cas de défauts auxquelles vous ne pouvez pas remédier par vous-même, faites appel à votre revendeur Miele ou au service après-vente Miele.

Les numéros de téléphone du service après-vente figurent à la fin du présent mode d'emploi.

Veuillez indiquer le modèle et la référence de votre appareil. Ces données figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.

Emplacement de la plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur la carrosserie.

Conditions et durée de la garantie

La durée de garantie est de deux ans.

Vous trouverez de plus amples informations dans le livret de garantie joint.

Branchement électrique

Le ventilateur externe est relié électriquement à la hotte par un câble de commande spécial et commandé directement via les touches de la hotte.

L'installation électrique doit être conforme aux normes VDE 0100.

Pour plus de sécurité, le VDE recommande dans sa directive DIN VDE 0100 Partie 739 de protéger le circuit en amont par un disjoncteur différentiel résiduel de 30 mA (DIN VDE 0664).

Vous trouverez les caractéristiques de raccordement obligatoires sur la plaque signalétique (voir chapitre "Service après-vente et garantie"). Vérifiez si ces indications correspondent à la tension et à la fréquence de votre réseau.

Une rallonge de 5 m est jointe au ventilateur externe. Si une rallonge supplémentaire du câble de commande via une autre rallonge ou un conduit fixe (d'au minimum $6 \times 1,5 \text{ mm}^2$) est nécessaire, l'installation doit être réalisée selon la norme VDE 0100 /0700 Partie 1. Le ventilateur externe doit alors être relié à une liaison équipotentielle. Un raccord  est disponible sur le ventilateur externe.

Ce ventilateur externe ne doit être combiné qu'avec la hotte aspirante Miele, prévue pour ce raccordement.

Caractéristiques techniques

AWG 102

Puissance totale de raccordement	200 W
Tension réseau, fréquence	AC 230 V, 50 Hz
Fusible	10 A
Longueur du câble de commande	0,75 m
Longueur du câble de raccordement	5 m
Poids	14,1 kg
Température de service	jusqu'à - 20 °C
Puissance d'aspiration selon EN 61591*	
Niveau 1	320 m ³ /h
Niveau 2	460 m ³ /h
Niveau 3	580 m ³ /h
Niveau booster (niveau intensif)	760 m ³ /h

* Exemple en association avec la hotte aspirante DA 429-6 EXT

Caractéristiques techniques

ABLG 202

Puissance totale de raccordement	290 W
Tension réseau, fréquence	AC 230 V, 50 Hz
Fusible	10 A
Longueur du câble de raccordement	5 m
Poids	8 kg
Température de service	jusqu'à - 20 °C
Puissance d'aspiration selon EN 61591*	
Niveau 1	300 m ³ /h
Niveau 2	460 m ³ /h
Niveau 3	600 m ³ /h
Niveau booster (niveau intensif)	820 m ³ /h

* Exemple en association avec la hotte aspirante DA 429-6 EXT

Caractéristiques techniques

DDG 102

Puissance totale de raccordement	200 W
Tension réseau, fréquence	AC 230 V, 50 Hz
Fusible	10 A
Longueur du câble de commande	0,75 m
Longueur du câble de raccordement	5 m
Poids	15,2 kg
Température de service	jusqu'à - 20 °C
Puissance d'aspiration selon EN 61591*	
Niveau 1	320 m ³ /h
Niveau 2	460 m ³ /h
Niveau 3	580 m ³ /h
Niveau booster (niveau intensif)	760 m ³ /h

* Exemple en association avec la hotte aspirante DA 429-6 EXT



S.A. Miele Belgique

Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)

Réparations à domicile et autres renseignements : 02/451.16.16

E-mail: info@miele.be

Internet: www.miele.be

Miele Luxembourg S. à R.L.

Z.I. Luxembourg-Gasperich, 20, rue Christophe Plantin

Boîte postale 1011 – 1010 Luxembourg

Réparations: 49711-20, -22

Pièces de rechange: 49711-36

Informations générales: 49711-28, -29

Allemagne

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

AWG 102
DDG 102
ABLG 202
DDF 125/150



fr-BE

M.-Nr. 10 695 630 / 01